டீசல் பயன்படுத்தும் வாகனங்களுக்கு அதிக கெடுபிடியான வாகனப் புகை கட்டுப்பாட்டு வரம்பு

1 ஜனவரி 2014 முதல், புகை கட்டுப்பாட்டு வரம்பு தற்போதைய 50 ஹார்ட்ரிட்ஜ் ஸ்மோக் யூனிட்டுகளில் (HSU) இருந்து 40 HSU ஆக மாற்றப்பட்டது.

அறிமுகம்

சுற்றுப்புறப் பாதுகாப்பு மற்றும் நிர்வாக (வாகனப் புகை வெளியாக்கம்) விதிகளின்கீழ், சாலையில் ஓடும் எந்தவொரு வாகனமும் பார்வைக்குத் தெரியக்கூடிய புகையைக் கக்குவது குற்றமாகும். புகை கக்கும் வாகனங்களின் உரிமையாளர்களுக்குத் (NEA) அதிகபட்சமாக $5,000 வரை அபராதம் விதிக்கமுடியும்.

தற்போது, டீசல் பயன்படுத்தும் வாகனங்கள் அங்கீகாரம் பெற்ற பரிசோதனை நிலையங்களில் நடத்தப்படும் வாகனப் பரிசோதனையின்போது வாகன அடிச்சட்ட டைனமோமீட்டர் புகை சோதனையில் (CDST) தேறவேண்டும். 1 ஜூலை 2014 முதல், இந்தச் சோதனையில் தேறுவதற்கான புகை கட்டுப்பாட்டு வரம்பு 50 HSU யூனிட்டுகளிலிருந்து 40 HSU யூனிட்டுகளாகக் கெடுபிடியாக்கப்படும்.

அடிப்படை காரணம்

டீசல் வாகனங்கள் கக்கும் பார்வைக்குத் தெரியக்கூடிய புகையில் உடல்நலத்திற்குத் தீங்கு விளைவிக்கக்கூடிய துகள்கள் இருக்கின்றன. புகை கட்டுப்பாட்டு வரம்பைக் கெடுபிடியாக்குவது, காற்றுத் தரத்தையும் பொதுமக்களின் உடல்நலனையும் பாதுகாக்க உதவும்.

கெடுபிடியான CDST சோதனையில் தேறுவது எனது டீசல் வாகனத்திற்குச் சிரமமாக இருக்குமா?

முறையாகப் பராமரிக்கப்பட்டுவரும் டீசல் வாகனங்கள் கெடுபிடியான CDST சோதனையில் தேறுவதற்குச் சிரமம் இருக்காது. மிகக் குறைவான யூனிட் வித்தியாசத்தில் சோதனையில் தேறும் வாகனங்களின் உரிமையாளர்கள் தங்களது வாகனங்களை உடனடியாகப் பராமரிப்புக்கு/ பழுதுபார்ப்புக்கு அனுப்புமாறு பரிசோதனை நிலையங்கள் தெரியப்படுத்தும்.

எனது வாகனம் CDST சோதனையில் தேறாவிட்டால் என்ன செய்வது?

வாகனம் CDST சோதனையில் தேறாவிட்டால், உரிமையாளர் உடனடியாக வாகனத்தைப் பழுதுபார்த்து, அங்கீகரிக்கப்பட்ட பரிசோதனை நிலையங்களில் மறுபடியும் CDST சோதனைக்கு அனுப்பவேண்டும்.

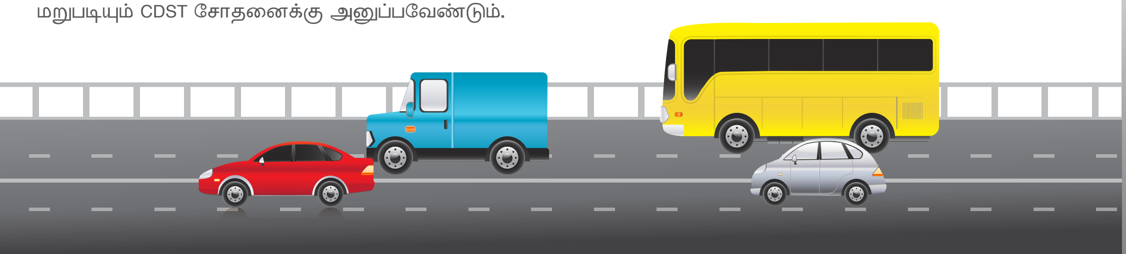
வாகனமோட்டிகளுக்குக் கால அவகாசம் தரப்படுமா?

கெடுபிடியாக்கப்பட்ட புகை கட்டுப்பாட்டு வரம்புக்கு உட்பட வாகனமோட்டிகளுக்கு 6 மாத கால அவகாசம் (1 ஜனவரி 2014 முதல் 30 ஜூன் 2014 வரை) தரப்பட்டுள்ளது. மோட்டார் வாகனத்தின் புகை கட்டுப்பாட்டுச் சோதனை முடிவு 41 முதல் 50 HSU யூனிட்டுக்குள் இருந்தால், உரிமையாளருக்கு அபராதம் விதிப்பதற்குப் பதிலாக எச்சரிக்கை கடிதம் தரப்படும். புகை கட்டுப்பாட்டுச் சோதனை முடிவு தற்போதைய 50 HSU யூனிட் வரம்புக்குமேல் இருக்கும் வாகனங்களின் உரிமையாளர்களுக்குத் தொடர்ந்து அபராதம் விதிக்கப்படும். 1 ஜூலை 2014 முதல், புகை கட்டுப்பாட்டு வரம்பான 40 HSU யூனிட்டுக்குமேல் புகை கக்கும் வாகனங்களின் உரிமையாளர்களுக்கு அபராதம் விதிக்கப்படும்.

சாலைகளில் அதிக புகை கக்கும் வாகனங்களைப் பற்றி புகார் செய்ய NEAவுக்கு நான் உதவலாமா?

நீங்கள் சாலைகளில் புகை கக்கும் வாகனங்களைக் கண்டால், வாகனத்தின் பதிவு எண், இடம், சம்பவத் தேதி மற்றும் நேரம் போன்ற விவரங்களுடன், பின்வரும் வழிகளில் NEAவிடம் தெரியப்படுத்துமாறு ஊக்குவிக்கப்படுகிறது:

- **NEA நேரடித் தொலைபேசி:** 1800-CALL NEA (1800-2255 632)
- **மின்னஞ்சல்:** Contact_NEA@nea.gov.sg
- **ஐபோன்/அன்ட்ராய்ட் செயலி:** myENV



National Environment Agency

Safeguard • Nurture • Cherish

STRICTER VEHICULAR SMOKE OPACITY LIMIT FOR IN-USE DIESEL VEHICLES

Since 1 January 2014, the smoke opacity limit has been revised from 50 Hartridge Smoke Units (HSU) to 40 HSU.

STRICTER VEHICULAR SMOKE OPACITY LIMIT FOR IN-USE DIESEL VEHICLES

Since 1 January 2014, the smoke opacity limit has been revised from 50 Hartridge Smoke Units (HSU) to 40 HSU.

Introduction

Under the Environmental Protection and Management (Vehicular Emissions) Regulations, it is an offence for any vehicle to emit visible smoke while in use on the road. Owners of smoky vehicles can be fined up to a maximum of $5,000 by the National Environment Agency (NEA).

Currently, in-use diesel vehicles are required to undergo and pass the Chassis Dynamometer Smoke Test (CDST) during the vehicle inspection conducted at authorised inspection centres. From 1 Jul 2014, to pass the CDST, the smoke opacity limit will be tightened from 50 HSU to 40 HSU.

Rationale

Visible smoke emissions from diesel vehicles contains particulate matter which could pose health risks. Tightening the smoke opacity limit will help to safeguard air quality and public health.

Will my diesel vehicle have difficulty passing the stricter CDST limit?

Diesel vehicles that are maintained and serviced properly will not have difficulty passing the stricter CDST limit. Ownersof vehicles that marginally pass the CDST will be informed by the inspection centres to send their vehicles for immediate servicing/repair.

What should I do if my vehicle fails the CDST?

If the vehicle fails the CDST, the owner is required to repair the vehicle immediately and re-send it for CDST at authorised inspection centres.

Will there be a grace period given to motorists?

A 6-month grace period (1 Jan 2014 to 30 Jun 2014) has been given to motorists to adjust to the tightened smoke opacity limit. Warning letters, instead of fines, will be issued to owners if their motor vehicle's smoke opacity test result is between 41 and 50 HSU. Owners of vehicles with smoke opacity test result exceeding the existing limit of 50 HSU will continue to be fined. From 1 Jul 2014, owners of vehicles emitting visible smoke exceeding the smoke opacity limit of 40 HSU will be fined.

Can I help NEA to report smoky vehicles on the roads?

If you spot smoky vehicles on the road, you are encouraged to report them to NEA, with details such as vehicle registration number, location, date and time of the incident via the following platforms:

- **NEA hotline:** 1800-CALL NEA
  (1800-2255 632)
- **Email:** Contact_NEA@nea.gov.sg
- **iPhone/Android application:** myENV

现役柴油车的排烟量标准将更为严格

从2014年1月1日开始，排烟量标准将从目前的50赫特里废气单位（Hartridge Smoke Units, HSU）调至40 HSU。

简介

根据《环境保护与管理法令（汽车尾气排放）》，车辆上路行驶不得排放黑烟，否则将属违法，车主有可能被国家环境局（NEA）处以最高5000新元罚款。按照目前的要求，现役柴油车在授权检测中心进行车辆检测时必须通过底盘测功机排烟检测 (Chassis Dynamometer Smoke Test, CDST) 。从2014年7月1日起，这项检测的排烟量合格标准将更为严格，从50 HSU调至40 HSU。

理由

柴油车排放出的黑烟含有可能威胁人体健康的颗粒，严格控制排烟量将有助于保护空气质量和公众健康。

我的柴油车是否很难通过这项更为严格的排烟检测标准?

保养状况良好的柴油车不难通过这项检测。如果柴油车仅仅是勉强通过检测，那么检测中心会通知车主立即加强车辆的保养/维修。

如果我的车辆未能通过这项检测，我该怎么办?

未通过这项检测的柴油车车主需立即维修车辆，然后重新送往授权检测中心检测。

会否给予车主宽限期?

会给车主6个月（从2014年1月1日到2014年6月30日）的宽限期，适应排烟量新标准。排烟量检测结果介于41到50 HSU之间的车主将收到一封警告信，不会处以罚款。排烟量检测结果高于当前限额（50 HSU）的车主仍将被罚款。从2014年7月1日起，排烟量超过新标准（40 HSU）的车主将被罚款。

若发现排放黑烟的车辆上路行驶，我可否向国家环境局举报?

若发现排放黑烟的车辆上路行驶，建议您通过以下方式向国家环境局举报，并提供车牌号以及排黑烟的地点、日期和时间等信息：

- 国家环境局举报热线：1800-CALL NEA
  (1800-2255 632)
- 电邮：Contact_NEA@nea.gov.sg
- iPhone/安卓Android应用程序：myENV

HAD KELEGAPAN ASAP KENDERAAN YANG LEBIH KETAT UNTUK KENDERAAN DIESEL

Berkuat kuasa sejak 1 Januari 2014, had kelegapan asap akan disemak semula daripada 50 unit asap Hartridge (HSU) kepada 40 HSU.

Pengenalan

Di bawah Peraturan Perlindungan dan Pengurusan Sekitaran (Emisi Kenderaan), adalah menjadi kesalahan bagi mana-mana kenderaan untuk mengeluarkan asap yang terlihat semasa menggunakannya di jalan raya. Pemilik kenderaan yang mengeluarkan asap yang terlihat boleh didenda sehingga $5,000 maksimum oleh Agensi Sekitaran Nasional (NEA).

Pada masa ini, kenderaan diesel diperlukan untuk menjalani dan lulus Chasis Dynamometer Smoke Test (CDST) semasa pemeriksaan kenderaan yang dijalankan oleh pusat-pusat pemeriksaan yang sah. Bermula 1 Julai 2014, untuk lulus ujian CDST, had kelegapan asap akan diketatkan daripada 50 HSU kepada 40 HSU.

Rasional

Pengeluaran asap yang terlihat daripada kenderaan diesel mengandungi bahan zarahan yang boleh memudaratkan kesihatan. Had kelegapan asap yang lebih ketat akan membantu melindungi mutu udara dan kesihatan awam.

Adakah kenderaan diesel saya sukar lulus ujian CDST yang lebih ketat?

Kenderaan diesel yang diselenggarakan dan dijaga dengan betul tidak akan menghadapi kesukaran untuk lulus ujian CDST yang lebih ketat. Para pemilik kenderaan yang hampir tidak lulus ujian CDST akan dimaklumkan oleh pusat pemeriksaan untuk menghantar kenderaan mereka untuk penyelenggaraan/pembaikan dengan segera.

Apakah yang sepatutnya saya lakukan jika kenderaan saya gagal ujian CDST?

Jika kenderaan anda gagal ujian CDST, pemilik diperlukan untuk membaiki kenderaan tersebut dengan segera dan menjalani semula ujian CDST di pusat-pusat pemeriksaan yang sah.

Adakah terdapat tempoh tangguh yang diberikan kepada pemilik kenderaan?

Tempoh tangguh selama 6 bulan (1 Januari 2014 hingga 30 Jun 2014) telah diberikan kepada para pemilik kenderaan untuk membuat penyesuaian mengikut had kelegapan asap yang lebih ketat. Surat amaran, dan bukannya denda, akan diberikan kepada para pemilik jika kenderaan bermotor mereka menunjukkan hasil ujian kelegapan asap dalam lingkungan 41 dan 50 HSU. Para pemilik kenderaan yang mendapat keputusan ujian kelegapan asap melebihi had 50 HSU akan tetap didenda. Bermula 1 Julai 2014, para pemilik kenderaan yang mengeluarkan asap yang terlihat melebihi had kelegapan asap 40 HSU akan didenda.

Bolehkah saya membantu NEA untuk melaporkan kenderaan yang mengeluarkan asap yang terlihat di jalan raya?

Jika anda ternampak kenderaan yang mengeluarkan asap yang terlihat di jalan raya, anda digalakkan untuk melaporkan kepada NEA. Hantarkan butir-butir seperti nombor pendaftaran kenderaan, lokasi, tarikh dan masa kejadian melalui cara-cara berikut:

- **Talian NEA:** 1800-CALL NEA
  (1800-2255 632)
- **E-mel:** Contact_NEA@nea.gov.sg
- **Aplikasi iPhone/Android:** myENV